

# DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS MODERNAS

---

---

## ÓRGANOS DE GOBIERNO

### UNIPERSONALES

#### Director

*D. Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez*

#### Secretaria

*D.ª María del Mar Asensio Aróstegui*

### COLEGIADOS

#### Consejo de Departamento

*Cuatro reuniones ordinarias*

*Cuatro reuniones extraordinarias*

#### Comisión Permanente

*Seis reuniones extraordinarias.*

### DIRECCIÓN

Edificio de Filología  
San José de Calasanz, s/n.  
26004 Logroño

Teléfono: 941 299 433  
Fax: 941 299 419  
Correo e.: [dpto.fil.moderna@dfm.unirioja.es](mailto:dpto.fil.moderna@dfm.unirioja.es)

### PERSONAL DOCENTE:

Adán León, Luis Ángel	P.A.
Alcántara Iglesias, Felipe	T.U.
Araúz Gómez-Cadiñanos, Pedro	T.E.U.
Asensio Aróstegui, María del Mar	P.A.
Barreras Gómez, Asunción	T.E.U.
Bonachía Caballero, María José	T.E.U.
Cabello Andrés, Nuria	P.A.
Cunchillos Jaime, Carmelo	C.U.
Díaz Cuesta, José	P.A.
Fernández Fontecha, Almudena	P.A. (a partir del 10 de febrero de 2002)
González González, Francisco Javier	T.E.U.
Hernández Lerena, María Jesús	T.U.
Iñarrea Las Heras, Ignacio	T.U.
Jiménez Catalán, Rosa	T.U.
Malmierca Barros, Remedios	T.E.U.

Martín Arista, Javier	T.U.
Martínez Fernández, Beatriz	P.A. (a partir del 10 de febrero de 2002)
Molina Valero, Juan Manuel	P.A.
Moreno Lara, María Angeles	T.E.U.
Ojeda Alba, Julieta	T.U.
Oyón Bañales, María Luz	T.E.U.
Pérez Hernández, Lorena	T.U.
Piserra Bolaños, María Pilar	P.A.
Ruiz de Mendoza Ibáñez, Francisco José	C.U.
Salinero Cascante, María Jesús	T.U.
Santana Martínez, Pedro	T.U.
Santibáñez Sáenz, Francisco	P.A. (a partir del 10 de febrero de 2002)
Sullivan, James Robert	P.A.
Terrazas Gallego, Melania	P.A.
Torroba Santamaría, Teresa	T.E.U.
Villar Flor, Carlos	T.U.

#### **BECARIOS:**

Alfaro Martínez, Nuria  
 Caballero González, Laura  
 Fernández Fontecha, Almudena (hasta el 9 de febrero de 2002)  
 Flores Moreno, Cristina  
 Ibáñez Moreno, Ana  
 Lázaro Larraz, María Luisa  
 Martínez Fernández, Beatriz (hasta el 9 de febrero de 2002)  
 Moreno Espinosa, Soraya  
 Ortigosa Pastor, Ana  
 Santibáñez Sáenz, Francisco (hasta el 9 de febrero de 2002)

#### **PERSONAL DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS:**

García Blanco, Jesús Plácido

#### **ÁREAS DE CONOCIMIENTO**

- FILOLOGÍA INGLESA
- FILOLOGÍA FRANCESA

#### **TITULACIONES EN LAS QUE EL DEPARTAMENTO IMPARTE DOCENCIA**

- |  |              |
|--|--------------|
| • LICENCIADO EN FILOLOGÍA INGLESA                      | PLAN DE 1993 |
| • LICENCIADO EN FILOLOGÍA HISPÁNICA                    | PLAN DE 1993 |
| • LICENCIADO EN HUMANIDADES                            | PLAN DE 1993 |
| • LICENCIADO EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS | PLAN DE 1995 |
| • LICENCIADO EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS | PLAN DE 1998 |

- LICENCIADO EN ENOLOGÍA PLAN DE 1996
- MAESTRO, ESPECIALIDAD EN LENGUA EXTRANJERA PLAN DE 1993
- MAESTRO, ESPECIALIDAD EN EDUCACIÓN FÍSICA PLAN DE 1993
- MAESTRO, ESPECIALIDAD EN EDUCACIÓN MUSICAL PLAN DE 1993
- DIPLOMADO EN CIENCIAS EMPRESARIALES PLAN DE 1993
- INGENIERÍA TÉCNICA AGRÍCOLA, HORTOFRUTICUL. Y JARDINERÍA PLAN DE 1993
- INGENIERÍA TÉCNICA AGRÍCOLA, INDUSTRIAS AGRAR. Y ALIMENT. PLAN DE 1993
- CAP

## CURSOS DE DOCTORADO ORGANIZADOS POR EL DEPARTAMENTO

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Título:** *Mujer y literatura.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesor:** María Jesús Salinero Cascante.

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *El modernismo anglo-norteamericano.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesor:** Carmelo Cunchillos Jaime.

**Título:** *Estudio y estrategias de caracterización de la narración inglesa y norteamericana.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesor:** Carlos Villar Flor.

**Título:** *Introducción a la literatura canadiense del siglo XX.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesora:** María Jesús Hernández Lerena.

**Título:** *La construcción lingüística y visual de la experiencia: texto e hipertexto.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesora:** Felipe Alcántara Iglesias.

**Título:** *La sintaxis minimalista y sus implicaciones.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesor:** Pedro Santana Martínez.

**Título:** *Metáfora, metonimia y gramática.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesora:** Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Título:** *Metáfora, metonimia y pragmática.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesora:** Lorena Pérez Hernández.

**Título:** *Metodología de investigación en el campo de adquisición/aprendizaje de segundas lenguas.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesora:** Rosa María Jiménez Catalán.

## CONGRESOS ORGANIZADOS POR EL DEPARTAMENTO

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Título:** *Congreso Internacional de Estudios Franceses. La Rioja, Encrucijada de Caminos. XI Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española.*

**Directora:** M.<sup>a</sup> Jesús Salinero Cascante.

**Secretario del Congreso:** Ignacio Iñarrea Las Heras.

**Tesoreras:** M.<sup>a</sup> Jesús Salinero Cascante y Nuria Cabello Andrés.

**Fecha:** 7-10 de mayo de 2002.

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *The 2002 International Conference on Role and Reference Grammar.*

**Director:** Javier Martín Arista.

**Secretario del Congreso:**

**Tesorero:**

**Fecha:** 27-28 de julio de 2002.

## CURSOS ORGANIZADOS POR EL DEPARTAMENTO

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *The 2002 International Course on Role and Reference Grammar.*

**Director:** Javier Martín Arista.

**Fecha:** 22-26 de julio de 2002.

**Título:** *A Narratological Assessment of T. S. Eliot's "Prufrock".*

**Imparte:** Dr. Helmut Bonheim (Universidad de Colonia).

**Director:** Carmelo Cunchillos Jaime.

**Fecha:** 5-8 de marzo de 2002.

**Título:** *Quantitative and corpus-based methods in the study of language.*

**Imparte:** Dr. Christopher Butler (Universidad de Wales Swansea).

**Director:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Fecha:** 8-12 de abril de 2002.

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Título:** *Barriobero: biografía y obra.*

**Investigador principal:** Julián Bravo Vega.

**Otros Investigadores:** M.<sup>a</sup> Jesús Salinero Cascante, Fco. Domínguez Matito, Juan Andrés Muñoz, etc.

**Duración:** 2002.

**Entidad financiadora:** Universidad de La Rioja.

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *Origen y pervivencia de la estética modernista de Percy Wyndham Lewis en la literatura de habla inglesa del siglo XX.*

**Investigador principal:** Carmelo Cunchillos Jaime.

**Otros Investigadores:** Carlos Villar Flor, Cristina Pascual Aransáez, Noelia Domínguez Carballo.

**Duración:** 2000-2002.

**Entidad financiadora:** Dirección General de Ordenación Educativa y Universidades. Consejería de Educación, Cultura y Deportes de La Rioja.

**Título:** *Alcance sociocultural del conflicto civil español en la obra de los escritores modernistas británicos.*

**Investigador principal:** Carmelo Cunchillos Jaime.

**Otros Investigadores:** Carlos Villar Flor, Melania Terrazas Gallego, M.<sup>a</sup> Jesús Hernáez Lerena, Noelia Domínguez Carballo.

**Duración:** 2002-2004.

**Entidad financiadora:** Dirección General de Ordenación Educativa y Universidades. Consejería de Educación, Cultura y Deportes de La Rioja.

**Título:** *La estética modernista a través de un prisma radical: La visión satírica de Percy Wyndham Lewis y su continuidad.*

**Investigador principal:** Carmelo Cunchillos Jaime.

**Otros Investigadores:** Carlos Villar Flor, Melania Terrazas Gallego, M.<sup>a</sup> Jesús Hernáez Lerena, Noelia Domínguez Carballo.

**Duración:** 2002-2004.

**Entidad financiadora:** Ministerio de Ciencia y Tecnología. Consejería de Educación, Cultura y Deportes de La Rioja. Plan Nacional de I + D + I. (BFF2002-02842).

**Título:** *El desarrollo de la competencia en inglés: un estudio longitudinal.*

**Investigador principal:** Asunción Cenoz Iragui (UPV).

**Otros Investigadores:** María Pilar García Mayo (UPV), Rosa María Jiménez Catalán (UR), María Luisa Lecumberri (UPV), David Lasagabaster (UPV), Yolanda Ruiz de Zarobe (UPV).

**Duración:** 2000-2003.

**Entidad financiadora:** Ministerio de Investigación y Tecnología (BFF2000-0101).

**Título:** *Estudio de modelos metafóricos y metonímicos y su conexión con los modelos cognitivos proposicionales: extensión y explotación teórica de una base de datos relacional.*

**Investigador principal:** Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Otros Investigadores:** Francisco Javier Martín Arista, Mercedes Fornés Guardia, Lorena Pérez Hernández, Francisco Santibáñez Sáenz, Nuria Alfaro Martínez, Ana Ortigosa Pastor, Juana Marín Arrese (UCM), Carmen Valero Garcés (U. Alcalá), Carlos Inchaurrealde Besga, José Luis Otal Campo (UJI), Francisco Javier García Marco (UZ), Sandra Peña Cervel (UNED).

**Duración:** 2000-2003.

**Entidad financiadora:** DGES (BFF2000-0934).

## TESIS DOCTORALES LEÍDAS

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *Ironía y Textualidad en las narraciones breves de Vladimir Nabokov.*

**Autora:** M.<sup>a</sup> Asunción Barreras Gómez.

**Lugar y fecha de lectura:** Universidad de La Rioja, 14 de enero de 2002.

**Calificación:** Sobresaliente *cum laude* por unanimidad.

**Director:** Pedro Santana Martínez.

**Tutor:** Pedro Santana Martínez.

**Título:** *Intercambio de recursos en la ficción de Percy Wyndham Lewis.*

**Autora:** Melania Terrazas Gallego.

**Lugar y fecha de lectura:** Universidad de La Rioja, 8 de octubre del 2001.

**Calificación:** Sobresaliente *cum laude* por unanimidad.

**Director:** Carmelo Cunchillos Jaime.

**Tutor:** Carmelo Cunchillos Jaime.

**Título:** *Cognición y esquemas culturales compartidos: el papel de la metáfora en el discurso de los arquitectos/Cognition and shared cultural models: the role of metaphors in the discourse of architects*

**Autora:** María del Rosario Caballero Rodríguez.

**Lugar y fecha de lectura:** Universidad Jaume I (Castellón), 21 de febrero de 2002.

**Calificación:** Sobresaliente *cum laude* por unanimidad.

**Directores:** José Luis Otal Campo y Francisco José Ruiz de Mendoza.

**Tutor:** José Luis Otal Campo.

**Título:** *Estructuras cognitivas y lingüísticas del lenguaje de la victimización con especial referencia a la expresión de la experiencia de la víctima en la novela de crítica social.*

**Autora:** Begoña Nuñez Perucha.

**Lugar y fecha de lectura:** Universidad Complutense (Madrid), 24 de junio de 2002.

**Calificación:** Sobresaliente *cum laude* por unanimidad.

**Directores:** Joanne Neff y Francisco José Ruiz de Mendoza.

**Tutor:** Joanne Neff.

## VIAJES Y ESTANCIAS EN OTROS CENTROS DE INVESTIGACIÓN

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Profesora:** M.<sup>a</sup> Jesús Salinero Cascante.

**Tema de Trabajo:** *Impartición de tres conferencias (6 horas): Estudio comparativo de Madame Bovary de Gustave Flaubert y La Regenta de Leopoldo Alas Clarín.*

**Centro de Investigación:** Université Catholique de l'Ouest (Angers, France).

**Fecha:** Del 18 al 23 de marzo de 2002.

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Becaria:** Nuria Alfaro Martínez.

**Tema de Trabajo:** *Estancia como 'visiting scholar'.*

**Centro de Investigación:** Universidad de Berkeley (California, USA).

**Fecha:** Del 16 de octubre al 12 de diciembre de 2001.

**Profesor:** José Díaz Cuesta.

**Tema de Trabajo:** *Masculinidad en textos filmicos spielbergianos de horror y ciencia-ficción: actualización de conocimientos científicos y recogida de datos bibliográficos y filmográficos.*

**Centro de Investigación:** University of London (Inglaterra, Reino Unido).

**Fecha:** Del 25 de junio al 25 de septiembre de 2002.

**Profesora:** Beatriz Martínez Fernández.

**Tema de Trabajo:** *1<sup>st</sup> International Postgraduate Course in Functional Grammar.*

**Centro de Investigación:** Universidad de Ámsterdam (Ámsterdam, Holanda).

**Fecha:** Del 17 al 21 de junio de 2002.

**Becaria:** Ana Ortigosa Pastor.

**Tema de Trabajo:** *Construction Grammar y búsqueda de fondos bibliográficos para tesis.*

**Centro de Investigación:** Universidad de California (Berkeley, USA).

**Fecha:** Del 20 de agosto de 2001 al 18 de febrero de 2002.

**Becaria:** Ana Ortigosa Pastor.

**Tema de Trabajo:** *Functional Grammar.*

**Centro de Investigación:** Universidad de Ámsterdam (Ámsterdam, Holanda).

**Fecha:** Del 2 al 30 de junio 2002.

**Profesora:** Melania Terrazas Gallego.

**Tema de Trabajo:** *Colaboración varios proyectos de investigación sobre el Modernismo Anglosajón.*

**Centro de Investigación:** Nottingham Trent University (Reino Unido).

**Fecha:** Del 25 de mayo al 25 de junio de 2002.

## PUBLICACIONES CIENTÍFICAS

### A) MONOGRAFÍAS CIENTÍFICAS

#### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Autora:** M<sup>a</sup> Asunción Barreras Gómez.  
**Título:** *Irony and Textuality in Nabokov's Short Stories*.  
**Editorial:** UMI.  
**Lugar de edición:** Ann Arbor, Michigan, Estados Unidos.  
**Año:** 2002.  
**Número de páginas:** 414.

**Autora:** María Jesús Hernáez Lerena (Editora).  
**Título:** *Journal of English Studies. Special Issue: New Voices in Literature*.  
**Editorial:** Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Rioja.  
**Lugar de edición:** Logroño.  
**Año:** 2001.  
**Número de páginas:** 181.

**Autora:** Lorena Pérez Hernández.  
**Título:** *Illocution and Cognition: A Constructional Approach*.  
**Editorial:** Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Rioja.  
**Lugar de edición:** Logroño.  
**Año:** 2001.  
**Número de páginas:** 366.

**Autores:** Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez y José Luis Otal Campo.  
**Título:** *Metonymy, Grammar, and Communication*.  
**Editorial:** Comares. Colección Estudios de Lengua Inglesa.  
**Lugar de edición:** Granada.  
**Año:** 2002.  
**Número de páginas:** 167.

**Autora:** Melania Terrazas Gallego.  
**Título:** *Intercambio de recursos en la ficción de Percy Wyndham Lewis*.  
**Editorial:** UMI Dissertation Services.  
**Lugar de edición:** Madrid.  
**Año:** 2002.  
**Número de páginas:** 537.

### B) ARTÍCULOS CIENTÍFICOS

#### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Autor/es:** Ignacio Iñarrea Las Heras.  
**Título:** "El tema de la tempestad en las canciones de peregrinos franceses de la ruta jacobea", en *Écrire, traduire, et représenter la fête*. Elena Real, Dolores Jiménez, Domingo Pujante y Adela Cortijo (eds.).  
**Editorial:** Servei de Publicacions de la Universitat de València, con la colaboración del Departament de Filologia Francesa i Italiana de la Universitat de València y la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española.  
**Lugar de edición:** Valencia.  
**Año:** 2002.  
**Número de páginas:** 14.

**Autora:** M.<sup>a</sup> Jesús Salinero Cascante.  
**Título:** "Lancelot, un Jonás artúrico" en *Revista de Literatura Medieval*.  
**Editorial:** Editorial Gredos.

**Lugar de edición:** Madrid.

**Año:** En prensa.

**Número de páginas:**

**Autora:** M.<sup>a</sup> Jesús Salinero Cascante.

**Título:** "Mujer y matrimonio en *Les Quinze joies de mariage*" en *Epos*.

**Editorial:** UNED.

**Lugar de edición:** Madrid.

**Año:** En prensa.

**Número de páginas:**

## ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Autora:** Nuria Alfaro Martínez.

**Título:** "High-level action metonymies in English and Spanish: the case of the event for action, activity for event, and result for action metonymies" en *Revista Española de Lingüística Aplicada*.

**Editorial:**

**Lugar de edición:**

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 13.

**Autor:** José Díaz Cuesta.

**Título:** "Kenneth Loach's *Riff-Raff*, between the British documentary tradition and the working-class cinema" en *Odisea*, 1.

**Editorial:** Universidad de Almería.

**Lugar de edición:** Almería.

**Año:** 2001.

**Número de páginas:** 10.

**Autor:** José Díaz Cuesta.

**Título:** "El hombre frente al terror en *Duel*" en *Trama y Fondo*, 12.

**Editorial:**

**Lugar de edición:** Madrid.

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 11.

**Autoras:** Rosa María Jiménez Catalán y Julieta Ojeda Alba.

**Título:** "Gender Representation in English Second-Language Dictionaries" en *Estudios de la Mujer en el ámbito de los países de habla inglesa*. Antón Pacheco, A et al. (eds.).

**Editorial:** Universidad Complutense.

**Lugar de edición:** Madrid.

**Año:** 2001.

**Número de páginas:** 10.

**Autora:** Rosa María Jiménez Catalán.

**Título:** "El concepto de competencia léxica en los estudios de aprendizaje y enseñanza de lenguas" en *Atlantis*, 24.1.

**Editorial:**

**Lugar de edición:**

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 15.

**Autora:** María Luisa Lázaro Larraz.

**Título:** "The Use of Intertextuality in Paul Auster's *City of Glass*".

**Editorial:** Universidad de Castilla-La Mancha.

**Lugar de edición:** Ciudad Real.

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 9.

**Autor:** Javier Martín Arista.

**Título:** "Terms, clauses and constructions in Functional Grammar" en *Language Sciences*.

**Editorial:**

**Lugar de edición:**

**Año:** En prensa.

**Número de páginas:**

**Autor:** Javier Martín Arista.

**Título:** "Another look on second and third arguments", en *New Perspectives on Functional Grammar Argument Structure*. Mairal Usón, R. y M. Jesús Pérez Quintero (eds.).

**Editorial:** Mouton de Gruyter.

**Lugar de edición:** Berlín.

**Año:** En prensa.

**Número de páginas:**

**Autora:** Beatriz Martínez Fernández.

**Título:** "The semantic representation of possessed-raising constructions in terms of reflexivity" en *Journal of English Studies*.

**Editorial:** Universidad de La Rioja.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:** En prensa.

**Número de páginas:**

**Autora:** Ana Ortigosa Pastor.

**Título:** "Complex structures in RRG: some problematic cases" en *Journal of English Studies*.

**Editorial:** Universidad de la Rioja.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 16.

**Autora:** Ana Ortigosa Pastor.

**Título:** "Construction Grammar and focus structure: the temporal adjunct construction" en *RESLA*.

**Editorial:**

**Lugar de edición:**

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 15.

**Autora:** Lorena Pérez Hernández.

**Título:** "The Directive-Commissive Continuum" en *Miscelánea*, 23: 77-98.

**Editorial:** Universidad de Zaragoza.

**Lugar de edición:** Zaragoza.

**Año:** 2001.

**Número de páginas:** 21.

**Autora:** Lorena Pérez Hernández.

**Título:** "Metaphor-Based Cluster Models and Conceptual Interaction: the Case of "Time"" en *Atlantis*, 23.2: 65-81.

**Editorial:** AEDEAN.

**Lugar de edición:** Universidad de Sevilla.

**Año:** 2001.

**Número de páginas:** 16.

**Autor:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Título:** "Lingüística cognitiva: semántica, pragmática y construcciones".

**Editorial:** Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación, 2001/8.

**Lugar de edición:** UCM.

**Año:** 2001.

**Número de páginas:** 32.

**Autores:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez y Olga I. Díez Velasco.

**Título:** "Patterns of conceptual interaction", en *Metaphor and Metonymy in Comparison and Contrast*. Dirven, R. & Pörings, R. (eds.).

**Editorial:** Mouton de Gruyter.

**Lugar de edición:** Berlin.

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 43.

**Autores:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez y Olga I. Díez Velasco.

**Título:** "On metonymic thinking: some notes on the role of high-level metonymies in English", en *Interaction and Cognition in Linguistics*. Inchaurrealde, C. & Florén, C. (eds.).

**Editorial:** Peter Lang.

**Lugar de edición:** Hamburgo.

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 25.

**Autores:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez y L. Pérez Hernández.

**Título:** "Cognitive operations and pragmatic implication", en *Metonymy and Pragmatics*; Panther & Thornburg (eds.). Prepublicado en *Sincronía, Revista Electrónica De Estudios Culturales Del Departamento de Letras De La Universidad de Guadalajara, Méjico*, otoño 2001 (<http://sincronia.cucsh.udg.mx/implicexplic.htm>).

**Editorial:** John Benjamins.

**Lugar de edición:** Amsterdam (Holanda).

**Año:** 2001.

**Número de páginas:** 25.

**Autor:** Francisco Santibáñez Sáenz.

**Título:** "Value judgements in semantic analysis: the conceptual modelling underlying the language of death in English" en *Perspectivas sobre el discurso / Recent Perspectives on Discourse*. Ana I. Moreno et al. (eds.).

**Editorial:** Universidad de León y AESLA.

**Lugar de edición:** León.

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 10.

**Autora:** Melania Terrazas Gallego.

**Título:** "(Mis)representing British working classes; the despicable mis(use) of power of Vincent Penhale in Percy Wyndham Lewis' *The Vulgar Streak*".

**Editorial:** Peter Lang Publishing Group.

**Lugar de edición:** Nueva York (USA).

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 10.

**Autora:** Melania Terrazas Gallego.

**Título:** "Social implications in Percy Wyndham Lewis' *The Vulgar Streak*: A resource theory approach".

**Editorial:** Grupo de Investigación HUM. 0217 de la Junta de Andalucía.

**Lugar de edición:** Jaén.

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 15.

**Autora:** Melania Terrazas Gallego.

**Título:** "The tragic clowning of paired male comedians: Percy Wyndham Lewis's *Enemy of the Stars* and Samuel Beckett's *Waiting for Godot*".

**Editorial:** Wyndham Lewis Society.

**Lugar de edición:** Exmouth (Devon, Reino Unido).

**Año:** 2002.

**Número de páginas:** 20.

**Autor:** Carlos Villar Flor.

**Título:** "Unbelieving narrators: a Comparative Study of Graham Greene's *The End of the Affair* and C.S. Lewis's *Till We Have Faces*" en *Religious Perspectives on Graham Greene*. Hill, Thomas W. (ed.).

**Editorial:** Peter Lang.

**Lugar de edición:** Holanda.

**Año:** 2001.

**Número de páginas:** 34.

**Autor:** Carlos Villar Flor.  
**Título:** "Comedy versus Tragedy in Flann O'Brien's *The Third Policeman*".  
**Editorial:** Asociación Española de Estudios Irlandeses.  
**Lugar de edición:** Burgos.  
**Año:** 2002.  
**Número de páginas:** 12.

## PONENCIAS Y COMUNICACIONES EN CONGRESOS

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Autora:** María José Bonachía Caballero.  
**Título:** " El valor de los numerales en el ámbito publicitario del perfume".  
**Congreso:** *Congreso Internacional de Estudios Franceses. La Rioja, Encrucijada de Caminos. XI Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española.* 7-10 de mayo de 2002.  
**Lugar de celebración:** Universidad de La Rioja.

**Autora:** Nuria Cabello Andrés.  
**Título:** "Madame de Staël y Constant: dos formas de escritura".  
**Congreso:** *Congreso Internacional de Estudios Franceses. La Rioja, Encrucijada de Caminos. XI Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española.* 7-10 de mayo de 2002.  
**Lugar de celebración:** Universidad de La Rioja.

**Autor:** Ignacio Iñarrea Las Heras.  
**Título:** "El itinerario interior: *Le Pellerin spirituel de Saint-Jacques*".  
**Congreso:** *Congreso Internacional de Estudios Franceses. La Rioja, Encrucijada de Caminos. XI Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española.* 7-10 de mayo de 2002.  
**Lugar de celebración:** Universidad de La Rioja.

**Autor:** Ignacio Iñarrea Las Heras.  
**Título:** "Tradición y creación mitológica en la poesía francesa de los siglos XIV y XV: el *dit lírico*".  
**Congreso:** *XIII Semana de Estudios Medievales.*  
**Lugar de celebración:** Nájera (La Rioja).

**Autora:** María Luz Oyón Bañales.  
**Título:** "Un análisis de la interacción en el aula a través de las actividades de expresión oral".  
**Congreso:** *Congreso Internacional de Estudios Franceses. La Rioja, Encrucijada de Caminos. XI Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española.* 7-10 de mayo de 2002.  
**Lugar de celebración:** Universidad de la Rioja.

**Autora:** M.<sup>a</sup> Jesús Salinero Cascante.  
**Título:** "Le temps au féminin. Aproximación a la vida cotidiana femenina a través de los textos medievales".  
**Congreso:** *Congreso Internacional de Estudios Franceses. La Rioja, Encrucijada de Caminos. XI Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española.* 7-10 de mayo de 2002.  
**Lugar de celebración:** Universidad de La Rioja.

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Autora:** Nuria Alfaro Martínez.  
**Título:** "Action for process, activity for event, and action for result metonymies in English and Spanish".  
**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AEDEAN.* 13-15 de diciembre de 2001.  
**Lugar de celebración:** Granada.

**Autora:** Nuria Alfaro Martínez.  
**Título:** "The role of implicit meaning in illocutionary metonymic thinking".  
**Congreso:** *XX Congreso Nacional de AESLA.*  
**Lugar de celebración:** Jaén.

**Autora:** Nuria Alfaro Martínez.

**Título:** "The role of metaphor and metonymy in the conceptualization of the domain of cognition".

**Congreso:** *XX Congreso Nacional de AESLA*.

**Lugar de celebración:** Jaén.

**Autora:** Nuria Alfaro Martínez.

**Título:** "The interaction between the container image-schema and subsidiary schemas in the conceptualization of the domain of cognition: some meaning implications".

**Congreso:** *III Congreso de AELCO*.

**Lugar de celebración:** Valencia.

**Autora:** María del Mar Asensio Aróstegui.

**Título:** "La influencia de Chrétien de Troyes, Rabelais y Stendhal en la obra literaria de Jeanette Winterson".

**Congreso:** *Congreso Internacional de Estudios Franceses. La Rioja, Encrucijada de Caminos. XI Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española*. 7-10 de mayo de 2002.

**Lugar de celebración:** Universidad de La Rioja.

**Autora:** M.<sup>a</sup> Asunción Barreras Gómez.

**Título:** "La ironía en la obra breve de Vladimir Nabokov".

**Congreso:** *IX Congreso internacional sobre el discurso artístico. El humor en todas las épocas y culturas*. Marzo de 2002.

**Lugar de celebración:** Universidad de Oviedo.

**Autora:** M.<sup>a</sup> Asunción Barreras Gómez.

**Título:** "El estudio de la ironía en el texto literario".

**Congreso:** *XX Congreso nacional de lingüística aplicada. Las lenguas en un mundo global*. Abril de 2002.

**Lugar de celebración:** Universidad de Jaén.

**Autora:** M.<sup>a</sup> Asunción Barreras Gómez.

**Título:** "La influencia de la literatura francesa en la obra breve de Vladimir Nabokov o el camino hacia la occidentalización del autor ruso".

**Congreso:** *Congreso Internacional de Estudios Franceses. La Rioja, Encrucijada de Caminos. XI Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española*. 7-10 de mayo de 2002.

**Lugar de celebración:** Universidad de La Rioja.

**Autor:** José Díaz Cuesta.

**Título:** "La Caperucita Multimedia de Perrault".

**Congreso:** *Congreso Internacional de Estudios Franceses. La Rioja, Encrucijada de Caminos. XI Coloquio de la Asociación de Profesores de Filología Francesa de la Universidad Española*. 7-10 de mayo de 2002.

**Lugar de celebración:** Logroño.

**Autor:** José Díaz Cuesta.

**Título:** "Hombre al límite del precipicio en *Duel*, de Steven Spielberg".

**Congreso:** *I Congreso de Análisis Textual: horror y psicosis*.

**Lugar de celebración:** Madrid.

**Autor:** Almudena Fernández Fontecha y Beatriz Martínez Fernández.

**Título:** "Implicatura y humor: Una aplicación del modelo de Grice al lenguaje de *Friends*, una comedia de situación".

**Congreso:** *XX Congreso Nacional de Lingüística Aplicada de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. 18-20 de abril de 2002.

**Lugar de celebración:** Jaén.

**Autora:** María Jesús Hernández Lerena.

**Título:** "Identity without Story? Models of Selfhood via Generic Choices in Carol Shields's *The Stone Diaries*".

**Congreso:** *7th International Conference on the Short Story in English: Globalization and the Short Story*.

**Lugar de celebración:** Nueva Orleans, USA.

**Autora:** Rosa María Jiménez Catalán.

**Título:** "Evaluation of a corpus of ELT materials used with early young learners in a multilingual context".

**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AEDEAN*. 13-15 de diciembre de 2001.

**Lugar de celebración:** Granada.

**Autora:** María Luisa Lázaro Larraz.

**Título:** "*City of Glass and In the Country of Last Things: From Logocentric to Deconstructivist Characters*".

**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AEDEAN*. 13-15 de diciembre de 2001.

**Lugar de celebración:** Granada.

**Autora:** Beatriz Martínez Fernández.

**Título:** "The Semantic Representation of Causative-Alternating Constructions: a special Case of Inalienable Possession".

**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AEDEAN*. 13-15 de diciembre de 2001.

**Lugar de celebración:** Granada.

**Autora:** Beatriz Martínez Fernández.

**Título:** "The Reflexive Character of Causative Alternating Constructions with Verbs of Pure Change of State".

**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AEDEAN*. 13-15 de diciembre de 2001.

**Lugar de celebración:** Granada.

**Autora:** Beatriz Martínez Fernández.

**Título:** "Discourse".

**Congreso:** *The 2002 International Course and Conference on Role and Reference Grammar*.

**Lugar de celebración:** Logroño.

**Autora:** Ana Ortigosa Pastor.

**Título:** "Temporal adverb order and focality".

**Congreso:** *Encuentros de Pragmática intercultural, cognitiva y social (EPICS)*.

**Lugar de celebración:** Sevilla.

**Autora:** Ana Ortigosa Pastor.

**Título:** "A Pragmatic Description of the Grammatical Temporal Construction yesterday, today and tomorrow".

**Congreso:** *XX Congreso Nacional de Lingüística Aplicada de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*. 18-20 de abril de 2002.

**Lugar de celebración:** Jaén.

**Autora:** Ana Ortigosa Pastor.

**Título:** "The Temporal Adjunct Construction of yesterday, today and tomorrow: a semantic account".

**Congreso:** *III Congreso Internacional de AELCO*.

**Lugar de celebración:** Valencia.

**Autora:** Ana Ortigosa Pastor.

**Título:** "Construction Grammar and convergence of theories: the case of *yesterday, today and tomorrow*".

**Congreso:** *International Linguistics Conference: Reviewing Linguistic Thought: Perspectives into the XXI century*.

**Lugar de celebración:** Atenas (Grecia).

**Autora:** Ana Ortigosa Pastor.

**Título:** "Temporal Operators and Satellites in FG and RRG: predication or proposition modifiers?" (poster).

**Congreso:** *X International Conference on Functional Grammar*.

**Lugar de celebración:** Ámsterdam (Holanda).

**Autora:** Ana Ortigosa Pastor.

**Título:** "Tense and Time adverbials: their scope in the sentence".

**Congreso:** *The 2002 International Course and Conference on Role and Reference Grammar*.

**Lugar de celebración:** Logroño.

**Autora:** Lorena Pérez Hernández.

**Título:** "The metonymic basis of modality in English and Spanish".

**Congreso:** *International Conference on Modality in Contemporary English*. 6-8 de septiembre de 2001.

**Lugar de celebración:** Verona (Italia).

**Autora:** Lorena Pérez Hernández.

**Título:** "Una aproximación cognitiva al estudio de la modalidad deóntica en inglés y español".

**Congreso:** *2<sup>nd</sup> International Contrastive Linguistics Conference*. 25-27 de octubre de 2001.

**Lugar de celebración:** Santiago de Compostela.

**Autora:** Lorena Pérez Hernández.  
**Título:** "Illocutionary constructions".  
**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AEDEAN*. 13-15 de diciembre de 2001.  
**Lugar de celebración:** Granada.

**Autora:** Lorena Pérez Hernández.  
**Título:** "Speech acts and the dictionary: can illocutionary models be lexical entries?".  
**Congreso:** *XI Symposium on Lexicography*. 2-4 de mayo de 2002.  
**Lugar de celebración:** Copenhague (Dinamarca).

**Autora:** Lorena Pérez Hernández.  
**Título:** "The notion of semantic primitive within the framework of Cognitive Linguistics".  
**Congreso:** *XX Congreso Nacional de Lingüística Aplicada (AESLA)*. 20 de abril de 2002.  
**Lugar de celebración:** Jaén.

**Autores:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez y Olga I. Díez Velasco.  
**Título:** "The conceptual and grammatical role of metonymy: a cognitive analysis".  
**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AEDEAN*. 13-15 de diciembre de 2001.  
**Lugar de celebración:** Granada.

**Autores:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez y Olga I. Díez Velasco.  
**Título:** "Some insights into the Action for Process metonymy in English and Spanish".  
**Congreso:** *XX Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*. 18-20 de abril de 2002.  
**Lugar de celebración:** Jaén.

**Autores:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez y L. Pérez Hernández.  
**Título:** "Cognitive and pragmatic aspects of conceptual interaction".  
**Congreso:** *XX Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*. 18-20 de abril de 2002.  
**Lugar de celebración:** Jaén.

**Autor:** Francisco Santibáñez Sáenz.  
**Título:** "Linguistic realizations of primary metaphors in English and Spanish".  
**Congreso:** *II International Contrastive Linguistics Conference*. 25-27 de octubre de 2001.  
**Lugar de celebración:** Santiago de Compostela.

**Autor:** Francisco Santibáñez Sáenz.  
**Título:** "Some notes on the OBJECT image-schema and other related schemas".  
**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AEDEAN*. 13-15 de diciembre de 2001.  
**Lugar de celebración:** Granada.

**Autor:** Francisco Santibáñez Sáenz.  
**Título:** "Conceptualizing death in propositional terms: advantages and limitations of a frame-based approach".  
**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AEDEAN*. 13-15 de diciembre de 2001.  
**Lugar de celebración:** Granada.

**Autor:** Francisco Santibáñez Sáenz.  
**Título:** "Productivity, genericity, and motivation in metaphorical mappings".  
**Congreso:** *XX Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*. 18-20 de abril de 2002.  
**Lugar de celebración:** Jaén.

**Autor:** Francisco Santibáñez Sáenz.  
**Título:** "Producing meaning through metaphor and metonymy: some problematic issues for the lexicographer".  
**Congreso:** *XX Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*. 18-20 de abril de 2002.  
**Lugar de celebración:** Jaén.

**Autor:** Francisco Santibáñez Sáenz.  
**Título:** "Levels of genericity in the conceptualization of existence in English".  
**Congreso:** *III Congreso Internacional de AELCO (Asociación Española de Lingüística Cognitiva)*.  
**Lugar de celebración:** Valencia.

**Autora:** Melania Terrazas Gallego.

**Título:** "Lack of Particularism in Percy Wyndham Lewis' *Self-Condemed*: Some Destructive Social Implications".

**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AEDEAN*. 13-15 de diciembre de 2001.

**Lugar de celebración:** Granada.

**Autora:** Melania Terrazas Gallego.

**Título:** "Distorted Reading Under Canadian Establishment: Cultural Reality in the 20th Century. Percy Wyndham Lewis's Mature Production".

**Congreso:** *The Versatile Text: New Histories of the Book*.

**Lugar de celebración:** Edimburgo (Reino Unido).

**Autor:** Carlos Villar Flor.

**Título:** "Cruzada en solitario: la frustración del héroe romántico en la trilogía *Sword of Honour* de Evelyn Waugh".

**Congreso:** *VII Jornadas de Literatura en Lengua Inglesa de los Siglos XX y XXI*.

**Lugar de celebración:** Valladolid.

**Autor:** Carlos Villar Flor.

**Título:** "A Sense of Doom: Flann O'Brien and Irish Catholicism".

**Congreso:** *II Congreso de la Asociación Española de Estudios Irlandeses*.

**Lugar de celebración:** Barcelona.

## CONFERENCIAS IMPARTIDAS

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *El otro en la construcción europea*.

**Conferenciante:** Carmelo Cunchillos Jaime.

**Lugar:** Yuste, Cáceres (Sede de la Universidad de Verano de la Universidad de Extremadura).

**Fecha:** 9 de julio del 2002.

**Título:** *Inferences in discourse*.

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza.

**Lugar:** Universitat Jaume I.

**Fecha:** 1 de marzo de 2002.

**Título:** *Patterns of interaction between cognitive models*.

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza.

**Lugar:** III Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Cognitiva, Universidad de Valencia.

**Fecha:** 15 de mayo de 2002.

**Título:** *Metonymy and English Grammar*.

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza.

**Lugar:** Universitat Jaume I.

**Fecha:** 11 de diciembre de 2001.

**Título:** *Metonymic thinking and language use*.

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza.

**Lugar:** Universidad Complutense de Madrid.

**Fecha:** 21 de noviembre de 2001.

**Título:** *Indirect speech acts and conceptual interaction*.

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza.

**Lugar:** Universidad de Pisa.

**Fecha:** 25 de octubre de 2001.

**Título:** *Spanish diminutives and augmentatives*.

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza.

**Lugar:** Universidad de Pisa.

**Fecha:** 23 de octubre de 2001.

**Título:** *Metaphor, metonymy, and communication.*

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza.

**Lugar:** Universidad de Pisa.

**Fecha:** 20 de octubre de 2001.